

Changement de Scènes

Communiqué de presse

Changement de Scènes – Soutien accordé à neuf projets artistiques de coopération entre l'Allemagne et l'Europe de l'Est et l'Afrique du Nord

Berlin/Stuttgart, 25 Mai 2016 – Les conséquences des migrations globales, les phénomènes fascistes et autoritaires, l'oppression des minorités... autant de sujets pour les 9 projets lauréats 2016. Ces projets de coopération internationale de compagnies indépendantes ou de théâtres de l'espace germanophone avec des partenaires d'Europe de l'Est et d'Afrique du Nord seront soutenus pendant deux ans dans le cadre du programme « Changement de Scènes » par un apport allant jusqu'à 15.000 euros par projet.

Un jury d'experts a choisi les projets lauréats entre une centaine de dossiers déposés, allant du théâtre jeune public à la performance, en passant par le théâtre de rue, la danse et le cirque, mais aussi par des formats de jeux vidéo et de pièce radiophonique. Les artistes des projets lauréats viennent d'Albanie, de Bulgarie, du Kosovo, de Pologne, de Roumanie, d'Hongrie et d'Ukraine. En Afrique du Nord, le jury a choisi des projets allemands de coopération avec l'Algérie et l'Égypte. « Les projets choisis montrent les efforts sérieux de renforcer le rôle de la culture dans des pays traversés par la crise », explique le jury dans sa déclaration. Le jury a décidé, malgré les conditions politiques difficiles, de développer fortement les projets avec des partenaires d'Afrique du Nord – le paysage théâtral de cette région ayant un potentiel remarquable.

Le programme „Changement de Scènes“ est réalisé conjointement par le centre allemand de l'Institut International du Théâtre (ITI) et la Robert Bosch Stiftung. Il soutient depuis 2012 chaque année des projets de coopération internationale dans le domaine du spectacle vivant. Au cours de ces quatre dernières années, 29 projets ont été soutenus dans les domaines du théâtre, de la danse, du théâtre musical et de la performance, pour une somme totale d'environ 480.000 euros.

Le jury 2016 était composé de membres suivants: **Tilmann Broszat** (Festival SPIELART Munich), **Annette Dabs** (Figurentheater-Festival FIDENA, Bochum), **Anja Dirks** (Directrice artistique Belluard Festival

Un programme de la
Robert Bosch Stiftung

En Coopération avec le centre
allemand de l'Institut de Théâtre
International

Contact :
ITI

Jeannette Franke
Mariannenplatz 2
10997 Berlin

Téléphone +49 (0) 30 61 10 76 50

Téléfax +49 (0) 30 611 07 65 22

j.franke@iti-germany.de

www.szenenwechsel.org

Berlin, le 25 mai 2016

Changement de Scènes

International, Fribourg), **Stefan Schmidtke** (Wiener Festwochen, directeur artistique Théâtre) und **Branko Šimic** (Metteur en scène, Hambourg).

Les projets de coopération choisis par le jury en 2016 sont:

LE FASCISME. ETUDES DU PERSONNAGE AUTORITAIRE

LIGNA, Francfort, Allemagne et Informbureau Sofia, Bulgarie

LA ZIGANIADA

Heimathafen Neukölln avec France-Elena Damian et Peca Stefan Berlin, Allemagne et Centrul de Teatru Educational Replika, Bucarest, Roumanie

TRANSIT: CENTER OF POSSIBILITIES

Invisible Playground Berlin, Allemagne et Artopolis Association/Placcc Festival Budapest, Hongrie

CARLA DEL PONTE BOIT UN VANILLA CHAI LATTE A PRISTINA

FFT (Forum Freies Theater) Düsseldorf, Allemagne et Qendra Multimedia Priština, Kosovo

URBAN LABORATORY IDEAL PARADISE UKRAINE. A PERFORMATIVE PRACTICE IN URBAN SPACE

Theatercombinat Vienne, Autriche et Drabyna NGO Lviv, Ukraine

LES FEMMES À BERLIN ET BEJAIA. UN DOUBLE MONODRAME GERMANO-ALGÉRIEN

suite42 Berlin, Allemagne et Théâtre régional Béjaïa in Béjaïa, Algérie

EQUINOX. UN VOYAGE THÉÂTRAL ENTRE L'ORIENT ET L'OCCIDENT

Grotest Maru Berlin, Allemagne et I-ACT/International Association for Creation and Training (Alternative Theatre Group – ATG), Alexandrie, Égypte

RADIO EUROPA – UNDER CONSTRUCTION 1ère partie: RADIO COLI. UNE RADIO MOBILE À REGARDER À TIRANA

Mobile Albania Gießen, Allemagne et MIZA Galeri Tirana, Albanie

Changement de Scènes

BIOTOPIA. ART DE LA MARIONETTE ET BIOTOPIE : DES PLANTES DE CULTURE À LEIPZIG ET BIALYSTOK

Lindenfels Westflügel Leipzig, Allemagne et Grupa Coincidentia Białystok, Pologne

Les médias souhaitant accompagner un projet tout au long de son évolution peuvent prendre contact avec Jeannette Franke, centre allemand de l'ITI (j.franke@iti-germany.de). Retrouvez plus d'informations sur: www.szenenwechsel.org

Changement de Scènes

Changement de Scènes